ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

ANJA 23 — DIALUNA 18 DI FEBRUARI 1963 — No. 4568

remitido

KEN TA NOS CANDIDATO!

Sr. Redactor Arubaanse Courant
Aruba

Como un fiel lezador di bo apreciable y magnifico courant, cu ta es unico vocero di Aruba, mi kier expresa mi tanto na abo y tur es nan cu ta tuma parti na bo elaboracion mis mas sincero votos pa boso sigui semper den e mes un linja di conducto cu semper boso a sigi y cu a duna bo courant e nomber di ser e defensor di Aruba.

Bondad publica lo siguiente pa mi, cual mi ta spera cu lo ta na beneficio di nos tur cu ta biba ariba Aruba.

Dia 29 di april ta acercando y pronto nos tur cu ta ciudadano Hulandes lo mester bai na urna na deposita nos votos pa eligi un gobierno nobo, pa goberna Aruba y nos tur, pa e proximo cuater anja nan cu ta bini, pesei mi ta roga Senjor pa e duna nos un gobierno bon, pa ami y mi familia y nos tur en general por biba bon, liber di miseria y desesperacion.

Pesei bon Dios ilumina nos tur, pa dia nos vota, nos vota pa e candidato cu lo trece paz, seguridad y confianza pa Aruba, e candidato nan cu lo aleha for di nos tur instabilidad y descontento, e candidato nan simpel, cu ta sinti nan como amigo y igual cu nos tur votador nan, e candidato nan cu tin e mes necesidad y e mes ideal nan cu nos, sin vanidad, cu no ta bira nan lomba pa e pueblo, una vez cu nan yega na poder, e candidato nan husto cu ta scucha voz di husticia, cu lo caba cu tur odio y separacion, e candidato nan cu lo ranca vicio y desmoralizacion den administracion nan cu un sentido honesto, e candidato nan cu lo balza nos economia y cu lo duna trabou, pan y armonia na nos tur cu ta biba riba Aruba.

Esaki nan ta e candidato nan cu nos tur ta desea, nos no tin mester di candidato nan cu ta bai riba podium pa declama discurso nan elocuente y bunita y despues nan no ta corda mas di loke cu nan papia y priminti, tampoco nos no tin mester di comentarista, loke cu nos mester ta homber nan honrado, cu no sa ganja, cu ta stima Aruba y nos tur cu ta biba riba Aruba, homber nan cu sa, cu gloria no ta wordu skirbi cu palabra solamente sino cu hechos.

Sin mas pa awor.

Recibi Sr. Redactor mil gracias pa bo espacio concedi y mi ta desea bo y Aruba en general hopi felicidad y prosperidad den futuro.

Bo amigo y seguro servidor
N. S. ZARA

Laraha straat No. 5
Dakota

„ANZOATEGUI" e bapor secuestra ta sigui rumbo pa BRAZIL

Merca ta manda avionnan

WASHINGTON, 18 febr. — Un ovion di reconocementu di marina Mericano a mira e bapor Venezolano di carga „Anzoategui" cu a worde secuestra door di miembronan di e frontera Venezolano di liberocion, na un distancia di mas o menos 180 milla noord di e costa Surnam. Asina un portavoz di e departomento di defensa a porticipa.

E bapor qu actualmente ta den poder di un grupo di rebeldenan izquierdista venezolano, ta nabegando qu un velocidad di 12 milla pa ora den direccion zuid zuidoost. Asina e portavoz mericano a bisa.

E avion di reconocementu qu tabata procedente di Jacksonville na Florida a identifica e bapor na su nomber y e piloto a trata pa via di sinjalnan di luz hanja contacto qu e tripulacion.

Funcionarionan di gobierno mericano ta declara, qu captura di e bapor venezolano tabata parti di un intento di e comunistanan venezolano pa sabotea e bishita di president Betancourt na Merca y e comunistanan venezolano a hanja yudanza activo pa hace esaqui serca regimen di Fidel Castro na Cuba.

Aparentemente nan a spera qu president Betancourt lo a suspende su viaje pa Merca of qu lo e a proclama un estado di emergencia na Venezuela.

E president venezolano lo yega Washington diamars awor pa delibera dos dia qu president Kennedy. Den circulonan occidental nan ta calcula qu e dos lidernan di estado lo papia tocante e problemanan di defensa di hemisferio occidental. Un portavoz di e ministerio mericano di defensa a bisa qu e bapor y avionnan mericano ta den un tal posicion cu e bapor secuestra no por drenta ningun haaf cubano. Na Caracas un portavoz di e movimientu revolucionario a declara qu e nuebe miembronan di e Ehercito Nacional di Liberacion lo no scohe rumbo pa Cuba, pero nan lo bai Brasil.

Lo tabata un error grandi pa hinca gobierno cubano den dificultad door di duna gobierno mericano un motibu pa un invasion of agresion contra Cuba.

Ademas e interesadonan a banja orden, pa nan entrega nan mes sin duna resistencia si e bapor „Anzoategui" lo mester worde intercepta.

Segun e agencia ulandes di prensa (ANP) a informa di fuente oficial na Surnam, e consul general di Merca na Surnam, senjor Robertson, a pidi gobierno di Surnam un permiso di aterrizaje pa un gran cantidad di avionnan mericano. Tambe nan a pidi pa entrega e avionnan aqui combustible na Surnam. Premier Emanuels di Surnam a acepta e peticion ey. For di awe nan ta spera e avionnan mericano durante e tres dianan qu ta bini na Surnam.

E peticion di e bapor venezolano di carga ta hopi pafor di e territorio di Mar Caribe, unda e bapornan y avionnan mericano a concentra nan investigacionnan, for di dia qu a bira conoci qu e piratanan a captura e bapor.

Aparentemente e bapor a nabega prome den direccion west y despues a baha bini zuid, manera qu e quier cohe rumbo pa costa di Brasil.

Ora qu nan a descubri e bapor, e tabata mil milla for di La Guaira, e haaf venezolano for di unda el a sali diamars anochi qu destino Houston (Texas).

Anteriormente nan a acepta qu e bapor lo a bai Cuba. Pa esey e bapornan venezolano y mericano di marina a nabega den e direccion ey pa intercepta e bapor di carga.

E comandante supremo di e forzanan venezolano, schoutbij — nacht Ricardo Sosa Rios, a declara, que e bapor muy probable lo worde hundi, si mester presenta cualquier dificultad na momento qu bapornan di marina venezolano detene. Aiera dos bapor di flota venezolano a sali for di Puerto Cabello pa busca e bapor pirata.

Entre tantu gobierno di Brasil a proclama estado di alarma pa e di cuater distrito brasilenjo qu tin Belem como capital. Submarino y botonan torpedero ta patruya den e awanan noord di Brasil. Pero na ministerio di exterior na Brasil nan no quier bisa nada tocante un eventual accion si en case e bapor Anzoategui lo drenta un haaf brasilenjo.

Noticianan di radio for di Brasilia, e segundo canal di Brasil, ta anuncia, qu avionnan di forza aerea di Brasil ta vigilando e bapor di carga. E bapor ta actualmente den awanan internacional y e ta sigui un rumbo qu ta parce esun qu Santa Maria, qu dos anja pasa a worde captura pa Galvao, a sigui.

„BERENDSZEE" A BIN BUSCA „CARONI"

ORANJESTAD, 18 februari. — Diasabra u.p. e remolcador „Berendszee" di Smit's Internationale Sleepbedrijf a sali cu e bapor „Caroni" su tras pa Rotterdam.

„Caroni" ta un tanquero bieuw desarma, cual nan a jena cu heru bieuw. E biaha riba laman di e bapor aki ta worde sigui cu atencion pa hopi hende na Aruba, como cabatin hopi rumores tocante e bapor aki e ultimo lunanan.

„AMSTEL CAR CLUB" A START DIASABRA

ORANJESTAD. — „Licores Aruba, na nomber di e famoso productonan marca Amstel ta presenta ... Amstel Car Club y cu number ganador". Asina e locutor di Radio Kelkboom diasabra anochi a anuncia nacimento di un club mas na Aruba. Nada menos cu Prins Carnaval 1963.

Cobito primero, tabatin e honor di saca e prome number ganador. For di e lucky-box el a saca un carchi di un dje miembronan, e fortunado a resulta senjor Fingal di Taeki Leendert No. 283, donjo di e auto number 2122.

Manera nos a scirbi caba den „Arubaanse Courant" algun dia pasa, tur hende por bira miembro di Amstel Car Club. Solamente entrega 6 botter di Amstel y bo ta hanja un carchi di miembro, mas dos calcomania di Amstel pa plak ariba bo auto. Tur anochi excepto diadomingo, entre e miembronan un number ganador ta worde saca y anuncia pa dies'or. E ganador siguiente mainta por pasa reclama su premio na Licores Aruba. Segun nos por a nota ta reina un interes enorme pa „Amstel Car Club".

ASALTO CONTRA INSTALACION PETROLERA NA VENEZUELA

CARACAS, 18 febr. — Diabierne anochi nan a comete un asalto contra instalacionnan di un compania petrolera na Cantaura den e estado Venezolano „Anzoategui". Un di e linianan di pipa a worde destrui door di un explosion.

No tabatin desgracia personal, pero e danyo material ta grandi.

Nan ta calcula, cu e asalto a worde organisa door di e frontera nacional di liberacion, cu tambe ta responsable pa secuestra di e bapor Venezolano di carga „Anzoategui".

Ds. Gumbs di Aruba ta hanja encargo special na Corsow

SAN NICOLAS, 18 febr. — Ds. John Gumbs, e domi popular di Misa di Methodista na Aruba, cu a destaca su mes masha durante e ultimo anjanan pa su iniciativanan fructuoso cu el a tuma na San Nicolas riba e terreno di trabou juvenil y formacion cultural, lo sali Aruba otro luna pa hanja un terreno di trabou nobo na Corsou. Pa un periodo di cinco anja Ds. Gumbs a worde presta na e Vereniging van Protestantse Gemeente na Corsow. El lo worde encarga cu Ebenezer Church di V.P.G., cual ta worde bishita pa hopi hende cu ta papia Ingles.

Banda di trabou di rutina como domi di e comunidad Ebenezer ds. Gumbs lo hanja como encargo especial pa trata pa hanja un manera pa cooperacion mas estrecho entre e Union di Comunidadnan di Protestant na Antillas y Misa Methodista di e pais, V.P.G. na Corsou, cu tambe ta forma parti di e Union y cual a tuma e iniciativo pa e encargo di ds. Gumbs aki, ta spera cu e encargo especial di ds. Gumbs lo dirigi den futuro pa un formacion di un Union di comunidadnan di protestant na Antillas den cual tambe e misa Methodista ta participa.

Na Hulanda

Cu e fin pa domina e idioma Hulandes, cu e ta papia basta caba, completamente, ds. Gumbs, prome cu e sigui ds. H. Stoof den misa Ebenezer, lo bai Hulanda prome pa algun tempu. Tambe e kier pone su mes na altura di e organisacionnan y moda di pensa di e kerkinan protestant di Hulanda y e mentalidad di e pueblo Hulandes. Na Aruba, e lugar di ds. Gumbs cu a sigui ds. Joseph Thompson seis anja pasa akinan, lo worde tuma pa ds. Jennings Martin, cu actualmente ta predicante na Jamaica.



Jacqueline Kennedy tabata huesped di honor na e lunch, cual a tuma lugar na cuartel general di Naciones Unidos. Aki nos ta mira Jackie na braza di e representante Mericano den N.U. Adlai Stevenson.

Arubaanse Kunstkring ta tene reunion anual dia 26 di februari

ORANJESTAD, 18 februari. — Arubaanse Kunstkring lo tene su reunion anual dia 26 di Februari den Centro Cultural na Oranjestad. Algun miembronan di directiva nobo mester worde nombra, como e siguiente miembronan di directiva nan periodo a caba: presidente P. Wurtz, tesorero Leo L. Kuiperi, prome secretaria Sra. E.A.N. van der Kuip-Zilvold cual su trabao ta worde haci for di september 1962 pa Sra. M. Looman-Helling), segundo secretaria Sra. M. Nouel-Croes y tambe e miembronan Sra. Lucy Tenriquez-Henriquez y Sr. L. G. van Doren. A pone nan mes reeligible Sr. P. Wurtz y damas Nouel y Van der Kuip. E directiva ta presenta pa e vacaturanan, como candidatos pa presidente Sr. Wurtz, pa secretaria Sra. Looman, pa tesorero Sr. J.F. Lanz y pa e otro puestonan Sr. Gene Goley y damas Nouel y Van der Kuip.

Den e jaarverslag di e secretario ta worde anuncia seis evenemento cu a worde presenta anja pasa na e publico di Aruba.

Desafortunadamente no tur e seis anochinan tabata exitoso manera e texto di e relato ta bisa c.o.:

„Arubaanse Kunstkring a mira su mes dilanti di dificultadnan grandi durante e segundo mitad di anja 1962. E interes pa e pareha di baile Hungaro Nora Kovach y Istvan Rabovsky y e mundialmente famoso „Solisti di Zagreb" tabata un decepcion enorme. E perdida riba e funcionnan aki tabata asina grandi cu e medionan financiero tabata completamente caba, y e subsidio cu a ini disponibel den e segundo mitad di anja mester a worde usa pa cubri e deficit di e funcionnan precedente.

Cu hopi dificultad e directiva a logra organisa un funcion mas na November. E presentacion di Sra. Oosthout seguramente por worde jama un exito. Na Oktober 1962 e directiva a manda un carta pa e miembronan y interesados pa pone nan na altura di e situacion financiero y pa stimula nan pa paga nan contribucion te ainda.

E miembronan di directiva mes a trata pa hanja miembronan nobo den nan mes circulo. E resultado di e accionnan aki tabata masha poco. E directiva ta spera pa na anja 1963 compone un programanan di tal manera cu funcionnan clasico y semiclasico ta cambia otro, pa asina aumenta interes pa su evenementonan artistico.



Despues cu nan a hasi exitoso uso di fiberglass-/Duroplast pa caroseria di autonan, nan kier usa e material aki tambe pa locomotoranan electrico na Checoslovakia. Aki nos ta mira, un prototipo pa un capa di un locomotora.

Apreciable lectores,

Door di circumstoncionon fuera di nos control, nos edicion di owe no a soli monero custumber. E novela di tur dio mester a worde onula. Pero nos to spero cu pronto nos por ofrece nos lectores e continuocion di e novela oki.

CUENTA SERCA MADURO'S BANK NA FABOR DI FAMI THODE

ORANJESTAD, 18 febr. — Segun nos a worde informa Sociale Verzekeringsbank tambe a habri un cuenta serca Maduro en Curiel's Bank, na unda por diposita placa pa e famia Bonairiano perhudica, Thode.

ROSEMARY CAROTENUTO REINA DI CARNAVAL DI JUVENTUD CRISTIAN

ORANJESTAD, 18 februari. — Diasabra anochi Srta. Rosemary Carotenuto durante un fiesta enorme di e club juvenil Juventud Cristian na Basi Ruti a worde eligi como reina di carnaval di e club aki. Diasabra p.v. e lo worde corona durante un fiesta siguiente di su club na Basi Ruti. Tabata Sr. Moroso manager di Basi Ruti cual e hanja e honor pa bisti e recien eligida e sjerpi real. Srta. Carotenuto a hanja 4.008 votos. Runner-up tabata Srta. Dora Molenbrugge. E reina di Juventud Cristian no lo participa na e eleccionnan den Wilhelmina Stadion. Si, e club lo participa na e gran parada di carnaval di otro siman Diadomingo.

DEPUTADO TROMP PA HULANDA

ORANJESTAD, 18 febr. — Deputado F. J. Tromp a sali awe pa Hulanda, cu e fin pa delibera aya cu e comision cu actualmente ta studia e Plan di Diez Anja di Aruba. E hefe interino di Welvaartsbureau di Aruba J. Eikelenboom a sali pa e motivo aki for di dia 2 di januari caba pa Hulanda y ainda ta ayanan.

Ministronan O. S. Henriquez y C. Kroon lo bai Hulanda un siman despues, pa delibera tocante e I.I.P.



E compania di Hotel Hilton, ta laga traha un tapijt di 60 meter cuadra. E tapijt aki di hopi color lo hanja un lugar den lobby, di e Hotel nobo di Hilton cu nan ta spera di habri e anja aki na Rotterdam. Aki nos ta mira con e damasnan na un fabrica na Beverwijk ta traha cu man riba e tapijt, nan ta spera di caba e trabou na fin di maart.

RECHERCHEUR MAALDERINK A FALLECE

ORANJESTAD, 18 febr. — Diasabra atardi na cinc'or a fallece despues di un enfermedad cortico e agente di polis 1e klasse H. J. Maalderink, na bida rechercheur na San Nicolas. Di un manera impresionante e restonan a worde hiba pa santana na e coros di polis na Aruba. Un destacamento bon di commando di onder-inspecteur H. J. Visser a bai dilanti di e creche. Den e fila largu nos por a mira e.o. Gezaghebber interino J. S. de Cuba, hoofdcommissaris G. J. Botterweg, comisaris interino P. Th. Nelissen y hopi colega y amigu mas. Na e tumba sr. Nelissen y ds. J. A. Visser a tene un dicurso. Como cargador di e creche a actua coleganan di e departamento di recherche na San Nicolas.

ADOELA LO BAI ELISABETHSTAD

Premier Adoela di gobierno central di Kongo lo bai Elisabethstad diarason awor pa un bishita di dos dia na Katanga. Esaqui lo ta e prome bishita di Adoela for di dia cu a bini un fin na e separacion di e territorio.

E ACUERDO DI NASSAU

LONDEN, 18 febr. — Funcionarionan ingles y merizano lo delibera majan na Washington tocante aspectonan di e acuerdo cu Premier MacMillan di Inglaterra y president Kennedy di Merca a firma na Nassau, cual acuerdo ta provisiona den venta di e raketnan mericano di tipo Polaris cu Inglaterra.

Especialmente nan lo papia tocante kest'onnan manera venta di e raketnan Polaris y e preme contribucion di e gobiernonan na ehercitonan cu lo worde pone na disposicion di NAVO. E deliberacionnan na e nivel aqui lo dura mas o menos un siman.

ENTRADANAN DI ARUBA A KEDA (TANTEN) ABOU DI CALCULACION

ORANJESTAD, 18 febr. — E middelenstaat di Territorio Insular Aruba ta indica, despues cu anja 1962 a worde serat un deficit di mas o menos f 600.000 — entre e entradanan calcula y esnan efectivo. E calculacion y entradanan preciso ta lo siguiente:

Vergoedingen voor aan het Land bewezen diensten	f	127.620.—	f	117.347.—
[illegible]	..	71.700.—	..	94.670.40
Huur van gronden en water	..	70.000.—	..	71.170.98
Huur van huizen	..	21.578.—	..	19.996.81
Erfpachtsrecht	..	203.000.—	..	268.224.72
Ontvangsten abbattoir en koelhuizen	..	59.000.—	..	48.200.44
Precariorechten	..	6.000.—	..	6.268.01
Huren volkswoningen	..	180.000.—	..	165.030.95
Loods- en Liggelden	..	965.000.—	..	996.391.—
Huren en pachten van de Luchthaven	..	101.000.—	..	70.970.—
Landings- en Parkeergelden	..	31.800.—	..	34.879.31
Grondbelasting	..	150.000.—	..	151.476.29
Gebruiksbelasting	..	950.000.—	..	761.156.73
Inkomstenbelasting	..	160.000.—	..	189.276.69
Winstbelasting	..	5.700.000.—	..	5.622.358.25
Uitkering van op Curaçao ontvangen belastingen	..	9.355.000.—	..	9.413.935.60
Verkoop van nummerplaten	..	35.000.—	..	———
15 opcenten op de Inkomstenbelasting	..	8.200.—	..	9.929.—
15 opcenten op de Winstbelasting	..	675.000.—	..	721.539.87
Motorrijtuig- en motorbootbelasting	..	500.000.—	..	522.513.60
Hondenbelasting	..	4.000.—	..	4.369.—
Vergunningsrecht	..	100.000.—	..	103.988.—
Uitk. v.h. Land terz. invoerrechten en accijnzen	..	3.315.127.—	..	3.315.127.05
Uitkeringen van de bedrijven	..	493.605.—	..	8.20
Alle overige posten	..	393.905.—	..	339.614.85
TOTAAL:	f	23.826.535.—	f	23.241.786.76

GENERAL NAS PA ARUBA

ORANJESTAD, 18 febr. — Generaal-major G. J. M. Nas, comandante di e Korps Mariniers di reinado segun e plannan provisional lo bishita Aruba dia 25 pa dia 28 di e luna aki. E intencion ta cu e lo presencia algun ehercito.

INVESTIGACIONNAN DEN ATMOSFERA

Merca lo pone raketnan di e tipo Nike-Cajun y nuebe raket di e tipo Nike-Apache na disposicion di e capanan mas altu di atmosfera.

E investigacion aqui ta cuminsa e anja aqui y lo ta bou di direccion di e comision India pa energia nuclear.

COMUNIDADNAN POPULAR ATROBE NA CHINA

MACAO, 18 febr. — Segun viajeronan cu a bini for di e continente chines nan lo bolbe introduci pronto e sistema di comunidadnan popular na China Comunista, despues cu nan no a aplica e sistema aqui den un anja. Parce cu ya nan a bolbe cuminsa cu e sistema den e provincia Kwantoeng.

China a introduci e sistema di comunidadnan popular na anja 1958, door di pone empresanan chiqui di campesinonan huntu y haci un empresa grandi, den cual tabatin un propio sistema cultural, educativo y di distribucion, y hopi biaha un propio milicia.

Fin di anja 1961 nan a trece un cambio den e sistema y for di e dia ey e acento tabata riba productonan mas chiqui. Nan ta quere cu e sistema nobo a causa hopi desempleo y cu pa esey e gobierno di China Comunista a dicidi di bolbe adopta e sistema bieu.

DEMOSTRACION DI ESTUDIANTENAN NA LEUVEN

LEUVEN, 18 febr. — Algun cien estudiante di Flamenco di e Universidad na Leuven a demostra pa un separacion completo di tur facultadnan y schoolnan.

Diarazon nan a proclama un separacion di cuater facultad di e Universidad catolico na Leuven y departamentonan unda nan ta papia ulandes y frances.



E primaat di 71 anja di Oekraine mgr. Joseph Slipyi, arzobispo di Lemberg, cual di repente a hanja su libertad na Union Sovietica a worde ricibi den audiencia pa Papa na Roma. Aki nos ta mira Papa (dilanti) huntu cu e arzobispo rezando den e copilla priva di Papa na Roma. E arzobispo a kedo 18 anja presu y a worde arresta na 1944 huntu cu otro pastoor y obisponan.



Un baca di un campesino na Friesland, Hulando a duna luz na un jiu cu dos cabez. E animal cu tin dos orea, pero cuater wowo y dos boca, actualmente ta bon di salud, pero experiencia a mustra cu e criaturanan asina no ta keda biba hopi. Aki nos ta mira e campesino huntu cu e animal desforma.

BINGAMENTU NA JEMEN

CAIRO, 18 febr. — Segun e coranti cu ta sali na Cairo „Al Ahram" forzanan di guerra di Egypto y Jemen a pone un ofensivo grandioso.

Esaki ta contra e camponan den cual e reynan Saoed y Hoessein ta concentra nan soldanan y material, den un intento pa tumba revolucion di Jemen.

PAUL ANKA A CASA

E cantante Canadiense, Paul Anka, a casa awe na Paris cu Anne de Zogheb di binti anja. E ceremonia a tuma lugar den capilla di e aeropuerto na Orly

Anne ta catolico-Griego y Paul ta Grieks Orthodox.

BRINGAMENTU NA JEMEN

AMMAN, 18 febr. — Radio Mekka ta anuncia cu ayera 22 solda di Egypto y otro rebeldenan a muri durante bringamentunan entre miembronan di tribunan cu a queda fiel na e Imam y trupanan di e regimen nobo.

E soldanan di Egypto a pidi pa yudanza di forsa aerea, despues di cual nan a ataca hopi pueblo cu bomnan di napalm.

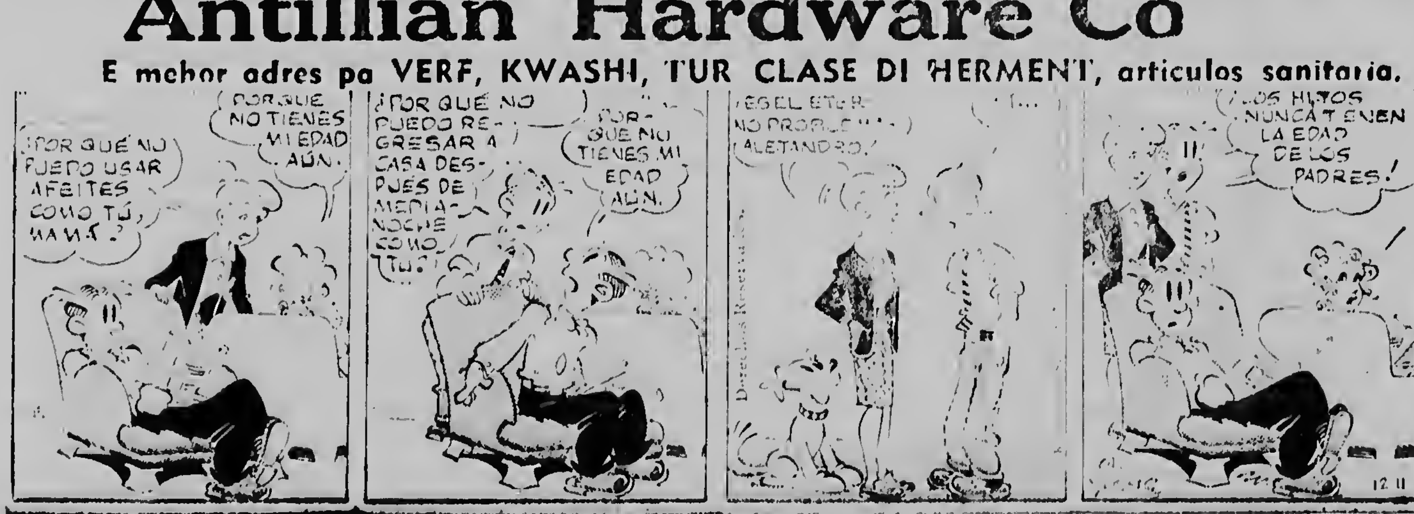
CISCO KID

1. Pero, bosonan ... no ... cef ... 2. I otu gusto di conoce boso.... Cisco y Pancho! Ajut, ajut. 3. Dispensanos, mi amigo ta sufri di atakenan di tozamentu ... y solamente un paseo riba dek ta yudele!



PEPITA

1. Pakiko mi no por usa cos di feita manerabo, mama? Pasobra bo no tin e edad ainda. 2. Pakiko mi no por bini cas despues di dos'or anochi manera bo? Pasobra bo no tin mi edad ainda. 3. Ta e problema di semper, Alejandro Si..... 4. E iiunan nunca tin edad di nan mayornan.





..n e ciudadnan grandi di Hulanda Pos-..rijen lo bal usa buzonnan di plastico. ..buzonnan tin color cora cu shinishi ..tin dos buracu, un pa correo den e ..dad mes.

INDONESIA Y MALAKKA

DJAKARTA. 18 febr. — E agen-.. indones di noticia „Antara". ta ..uncia, qu coronel Soekadio, staf-..f di e operacionnan indones. ta ..specciona e defensa entre frontera ..indonesia y di Borneo ingles pa ..ntrola e prontitud di e trupanan ..ones en coneccion qu e situacion .. Borneo.

Acusacionnan contra trupanan di Nacionnan Uni

NACIONNAN UNI. 18 febr. — Nacionnan Uni a desmenti. qu trupanan di e organizacion a destrui algun Misa na Katanga qu nan a tira riba patientnan di hospital y qu nan a causa morto di por lo menos 70 ciudadano. manera dos religioso catolico na Katanga a pretende. E hefe di e representacion di Nacionnan Uni na Kongo. Robert Gardiner. a scirbi den un carta na e vicario general qu soldanan etiopes di Nacionnan Uni a hanja orden pa corre qu gendarmenan di Katanga for di posicionnan estrategica riba e terreno di e hospital eynan. Ora qu nan a mira poco movimentu sospechoso den e hospital nan a tira heridando pa accidente dos patient.

PARALISIS INFANTIL NA GUYANA INGLES

GEORGETOWN. 18 febr. — E epidemia di paralisis infantil, qu ya ta reina dos luna caba na Guyana Ingles. a cohe 500 mucha caba. trinta di nan a muri di e enfermedad.

SESION DI CONSEHO NORUEGO

OSLO. 18 febr. — Na Oslo ta cuminza awe un sesion di e Conseho Noruego. den cual Suecia. Dinamarca. Noruega. Finlandia y IJslanda tin asiento. E sesion lo dura mas o menos un siman. y e paisnan di Scandinavia lo atende e problemanan comercial. qu e paisnan ey ta haya nan aden awor qu Francia a ninga afiliacion di Inglaterra na eeg.

Ademas di e premiernan y ministernan di exterior hopi otro miembronan di gobierno di e paisnan en kestion lo tuma parti na e conferencia cumbre aqui di Scandinavia, cual lo ta esun di mas importante qu jamas nan a tene. Un otro punto di agenda ta un proposicion di un miembro di Parlamento di Noruega pa prohibi boxeo profesional na Scandinavia.

E deliberacionnan lo worde interrumpi dialuna y diamars pa duna e ministernan di e paisnan qu ta asocia na e asociacion europeo pa comercio liber. oportunidad pa por asisti na e reunion di ministerraad di e asociacion na Geneve.

E Conseho Noruego ta exclusivamente un cuerpo qu ta duna conseho pero te awor aqui ningun di e recomendacionnan. qu e conseho a haci. a worde rechaza door di un di e gobiernonan afilia.

EHERCITO RUSO

MOSCU, 18 febr. — E revista Ruso „Strea Rojo" a publica un articulo, cu la dedica na e sistema cu Union Sovietica lo prepara su mes pa un eventual conflicto arma.

Segun e autor Union Sovietica a haya un solucion pa e problemanan qu ta relaciona qu produccion na gran escala di armanan nuclear y raketnan y armamentu completo di ehercito y marina qu nan. Segun e autor partido comunista ruso a yega na e conclusion qu Rusia mester ta prepara pa un guerra den cual nan lo haci uso di armanan nuclear y raketnan na gran escala. Sinembargo, asina e articulo ta bisa. e forzanan terrestre lo sigui hunga un papel importante.

Cumpleanjos

Dia 15 a cumpli 5 anja casa Sr. Agapito y senjora Brigida Montaner. Felicitacion di nan jioe Erica Jacqueline. di mama. tata. di tur e rumannan y demas familia Croes. Tromp. Solognier. Franken. Halley y especialmente di familia Montaner na Venezuela.

— — —

Ajera a cumpli 11 anja di edad e hobencita Maria Magdalena Curiel. E ta ricibi felicitacion di su tata Jose. di su mama Trinita. di su rumannan Jaco. Vera. Bubu. Noba. Felis. Carmen. Rina. Margo. padrino Angelico. y madrina Catharina Willems. tambe di Senjora Geerman. wela y welo. tanta y omonan. primo y primanan.

— — —

Ajera a recorda su fecha natal e hobencito Reinaldo Franklin Thode. Felicitacion ta bini di su mayornan. di su rumannan. di su familianan na New York. di su primo y primanan na Aruba di su cunja Theresita Thode. di su subrino Maikel Thode y demas familia.

— — —

Awe ta celebra su feliz cumpleanjos Janet Solognier. E ta ricibi felicitacion di su mama Bertha. di su rumannan Veranda Solognier na Colombia y di Elsa. Swinda y Nel. di su amigo y amiganan di Jubi y Frenki tambe di Kina Geerman kende ta desea Janet hopi anja mas di bida.

— — —

Awe ta cumpli anja senjora Cecilia Geerman. Felicitacion ta bini di su estimado esposo Bertrando. di su jioenan Jacobo. Nanachi. Rita Lucia. Ismael. Evaristo. Yela. Pedro. Magriet y Junior. di su estimada mama Maria Thiel y di su tata Monchi Thiel. di su rumannan Laureto. Vicente. Ninita. Poli. Juan Rita. Clemente y Bebe y di tur su subrino y subrinanan especialmente di Sita Thiel y demas familia Geerman y Thiel.

INDIA NO A PIDI CORDON AEREA

NIEUW DEHLI. 18 febr. —. Premier Nehroe di India a declara na un reunion di e directiva di su partido (Partido di Congreso). qu India no a pidi pa capa di avionnan pa e ciudadnan di India den caso di un eventual ataque aerea di China. e paisnan occidental no a ofrece un tal defensa tampoco. Na e deliberacionnan entre funcionarionan di India y e mision conhunta di Inglaterra y mancomunidad. qu actualmente ta na India. nan no a papia tocante e asuntu.

E KESTION BERLIN

BONN. 18 febr. — Den circulonan diplomatico na Bonn nan ta considera un iniciativa nobo di Union Sovietica tocante West Berlijn muy bien posibel.

Tin rumornan fuerte ta corre qu e Premier ruso parce a manda un carta pa e president di Merca. Nan ta haya stranjo qu e embahador ruso. Smirnov. no a regresa dia dies di e luna aqui for di verlof. manera anteriormente tabata e plan.

DELIBERACION BELGO-INGLES-HULANDES

E embahador ingles na e comunidadnan europeo, Sir Arthur Tandy. a declara e dianan aqui na Brussel tocante e iniciativa di Belgica pa sali for di e crisis. qu a surgi despues di e negativa di Francia tocante e negociacionnan riba afillacion di Inglaterra na eeg.

Acompanja di tres funcionario ingles el a topa qu negociadornan ulandes y belgo den e ministerio di exterior di Belgica pa loque nan ta bisa tabata un intercambio general di idea.

AGENDA

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad" Theaterstraat 11. - Willemstad
Edicion suelto obtenible na 20 cent na: Mariska, Oranjestad - y Cabana Shop Union Store, San Nicolas

Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 65 - O'stad, Aruba N.A.

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo.
Suscripcion ƒ 3.25 paga adelante
Edicion suelto 20 ct.

Telefon
2116 Redaccion y suscripcion
1116 Directiva y anuncio
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff

CINE

Dialuna 18 februari 1963

DE VEER: 8.30'or „The Unforgiven" 18 J
RIALTO: 8.00'or „La Esclava de Roma" 18 J
PRICIPAL: 8.00'or „The ten Commandments" AL
AURORA: 8.00'or „El Pequeno Coronel" AL
SAVANETA: 8.00'or The Facts of Life" 18 J

WIT-GELE KRUIS

San Nicolas: Zr. Perpetua
Oranjestad: Zr. Ewalda.
Santa Cruz: Zr. Ludovic
Hospitaal San Pedro di Verona tel 2200

PARTERA

Zr. Th. E. Gibbs. J.G. Emanstraat 78 Oranjestad. tel 1355

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: BOTICA DEL PUEBLO. tel. 1253
San Nicolas: BOTICA CENTRAL. tel. 5006

PROGRAMA FILMTRUCK

Awe nochi filmtruck di e Institucion pa Combati Maluso di Alcohol ta na:
MACUARIMA

POSTSLUITINGEN
Maandag

Angzilla ——, Antigua ——. Argentina 14.00, Bolivia 14.00. Bonaire 8.00. Brazilië 14.00, Br. Guiana 15.30, Canada 8.00, Canal Zone 15.30, Chile 14.00, COLOMBIA: Barranquilla 15.30, Bogota 15.30. Costa Rica 15.30. Cuba 10.00. Curaçao 8.00 — 11.00. Ecuador 14.00. El Salvador 15.30. EUROPA (Azië-Afrika) 8.00. Fr. Guiana ——, Guadeloupe ——. Guatemala 15.30, Haiti ——. Honduras 15.30, Br. Honduras 15.30. Jamaica 10.00. Martinique ——. Mexico 15.30, Montserrat ——. U.S.A.: Miami Fla. 10.00, (Azië-Afrika-Australië)

RADIO KELKBOOM

Dialuna 18 februari 1963

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu alegria
7.30 Musica Matutino
8.00 Seleccion Musical cu disconan Lat. Am.
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Musica Varia
9.30 Melodias Instrumental
10.00 Ritmos Latinos
10.30 Programma di N. Habibe jr.
11.00 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia
12.05 Noticia Local
12.20 Musica Europeo
12.30 Nieuws in het Nederlands
12.45 Musica Norte Americana
12.55 News in a Nutshell
1.05 Musica Varia
01.30 Mei ora cu Boleros
02.00 Hit Internacional (Repeticion)
02.30 Peticiones
03.00 Twist
03.15 Merengues
03.30 Calypso
03.45 Nos Artista invita
04.00 Musica cu sabor Azteca
04.30 Noticia Local
04.45 Cocktail Musical
05.00 Danzones Cubanos
05.15 Musica Varia
05.30 Alle Hens
06.00 Noticia deportivo (Gillette)
06.15 Intermedio musical
06.30 Musica para la Cena
07.00 Noticia International
07.15 Musica Europeo
07.45 Nieuws in het Nederlands
08.00 Musica Norte-Americana
08.15 Novela
08.45 Musica varia
09.00 Philips Music Box
09.30 Musica varia
10.00 Sluiting.

RADIO VICTORIA

Dialuna 18 di februari 1963

9.00 Apertura
9.05 Ultimas Noticias
9.15 E Bijbel Habri
9.30 E Mundo Femenino
9.45 Canticanan Di Evangelio
10.00 World News
10.10 Hymn of the Day
10.15 Radio Revival
10.45 Organ Melodies
11.00 Stories of Great Christians
11.15 Novela
11.30 Melodias Di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
2.15 Songs of Zion
2.30 Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Café Con Musica
3.30 La Hora Bautista
4.00 Musica Di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Vertel Uurtje
4.45 Noticias Español
5.00 La Voz Del Evangelio
5.15 Palabranan Di Bida
5.30 Musica Para La Cena
6.00 Ultimas Noticias
6.30 Interludio Musicales
6.45 Nederlands Nieuws
7.00 Hymns That Live
7.15 On Wings of Song
7.30 Cavalcade of America
8.00 World News
8.15 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Haven of Rest
10.00 World News
11.00 Sign Off

RADIO CARACAS TELEVISION

Lunes 18 de febrero de 1963

8.55 Patron de Radio Caracas Television
8.57 Informacion sobre los progr. del di..
9.00 Documentales
9.30 Senderos de luz
9.45 Cinematograficos
10.00 El Calendario de mama.
10.30 Cosas de Mujeres
11.15 Cortos Cinematograficos
11.30 La Perfecta Ama de Casa
12.00 LaC.V.I.R.T.V. informa a la Nacion
12.05 Telenovela Fab
12.25 Show de Saume
1.35 El Imparcial Television
2.00 Punto y Aparte
2.30 Club Femenino
3.00 Estudio de Hector Monteverde
3.30 Telefantasia
4.30 Club de los Nietos
5.30 Cine variedades „Yukery"
6.00 Pelicula
7.15 La novela de las 7.15
7.30 Papa lo sabe Todo
8.00 El Observador Creole
8.15 Su novela Palmolive
8.30 Esta noche Billo
9.00 Novela Camay
9.15 Amador Bendayan en T.V.
9.30 Persiguiendo el crimen
10.00 Noche de gala
11.00 Cine-programa
12.30 Marcha Oficial, Himno Nacional
Despedida

AVION INGLES A CAI NA SERAWAK

SINGAPORE, 18 febr. — Ajera mainta un avion di fuerza aerea ingles a cai riba Serawak na Noordwestborneo. E avion ta di e tipo Twin Pioneer. E cincu ocupantenan a muri.



Na Haarlem e campeonatonan Hulandes di Badminton a tuma lugar. Den final a sali dos ruman Danes, Anne y Bente Flindt. Bente (drechi) a gana su ruman.

DICK TRACY

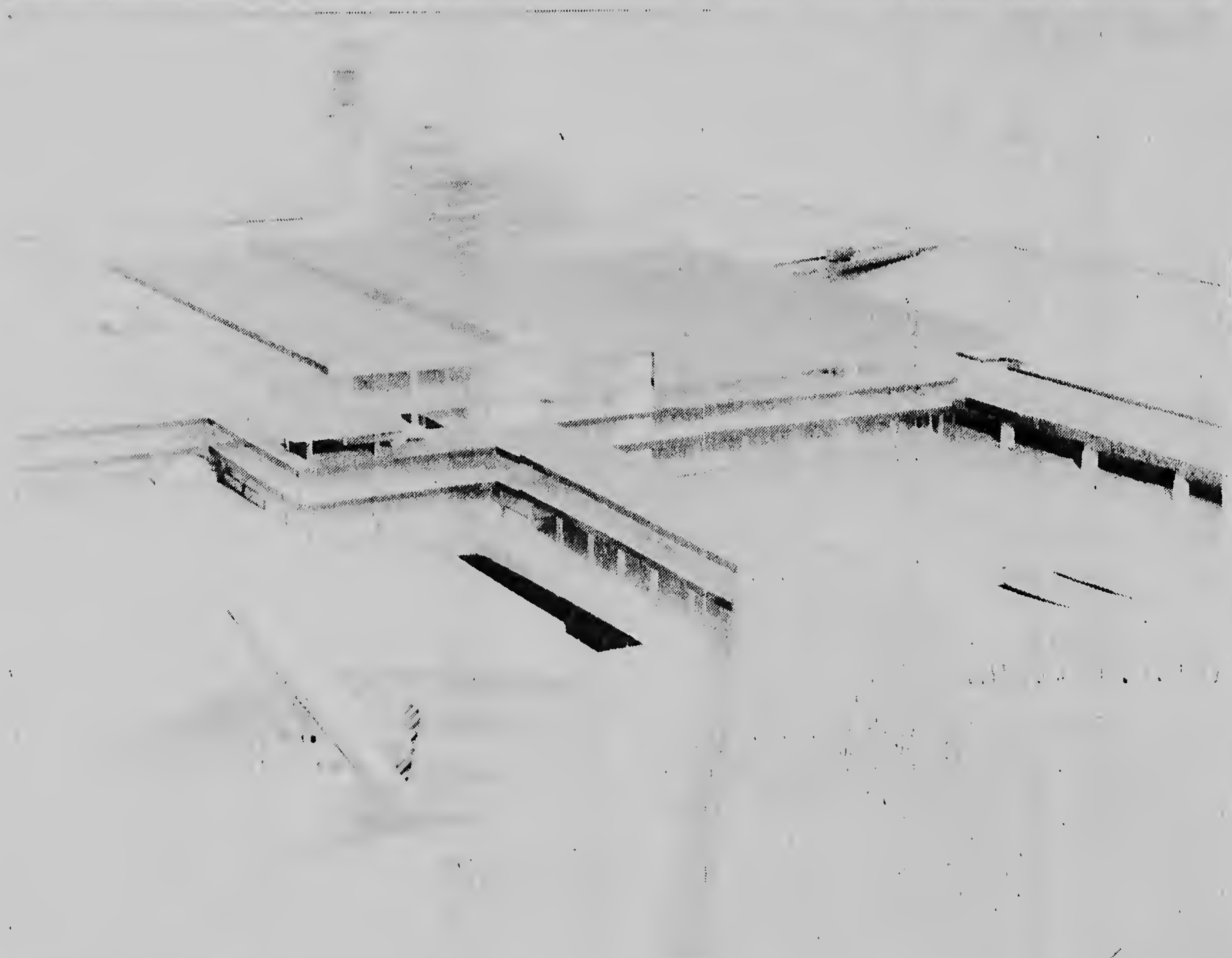
Y majan ora mi regresa .. Bolivia. mi lo cuminza .. serie di articulonan riba ..rcoticos. 2. Mi lo publica ..chonan tocante fechanan .. cantidadnan di placa cu a ..orde pasa entre gangster..n di mi pais y boso pais. .. E trafico di droganan ..ester worde para. awor o ..nca. e editor di La Paz ..bisa. 4. El a haci un dis..rso netji. hefe. Mi no lo ..er a perde. pa nada.



RIP KIRBY

.. Nos ta atteriza, ta e ulti..o wega, Wiggers, y awor ..i mi ta perde 50 cens. 2. ..ja e avion ta bini, avisa ..r e personal di cas. Orqui..a. 3. Boso bai bisti boso ..nja, pa ricibi e donjo no..o muchanan.





Esaki ta un maquete di e extension di e aeropuerto di Schiphol. Asina mas o menos e aeropuerto lo mustra ora cu nan caba cu tur e construccionnan cu ya caba nan ta ehecutando.

ELECCION NA BERLIJN

BERLIJN 18 febr. — Ajera nan a tene eleccion na West Berlijn pa un Camara nobo di Diputados y e diesdos consehonan distrital di e parti West di e ciudad. Tin mas di un miljon y mei habitante di West Berlijn qu tin derecho di vota. Na e eleccionnan ta participa cuater partido qu ta Social Democraatnan bou di direccion di e actual burgemeester Willy Brandt. Christian Democraatnan bou di direccion di e loco-burgemeester Franz Amrehn. Liberalnan y Comunistanan. Ta di prome biaha qu comunistanan ta participa na e eleccionnan.

134 asiento di e Camara nobo di Diputados lo worde eligi directamente mientras qu e 54 asientonan sobra lo worde reparti entre e partidonan qu ta participa. basta si nan tin e minimo di cincu porciento di e votonan.

Nan ta calcula qu e resultado di e eleccion lo ta conoci awe tardi. Awe mainta poco hende a bai vota ya qu tempu tabata poco fastioso.

E COMPLOT CONTRA DE GAULLE

PARIS. 18 febr. — Dos muhe. qu nan a aresta despues qu nan a descubri un complot contra bida di De Gaulle ajera. a admiti qu nan quier a comete un asalto contra bida De Gaulle ajera mainta lurante di su bishita na e school militar di Paris. Asina nan a informa awe den circulonan gubernamental frances.



Sjoukje Dijkstra, orgullosamente ta mustra su medalla despues cu el a bolbe bira campeona mundial di schaats na Budapest.

E.V.A. Y E.E.G.

GINEBRA, 18 febr. — E minister Sueco di comercio. profesor Gunnar Lange, a bisa den un entrevista cu un periodista di e agencia Ingles di prensa Reuter, cu segun e asociacion Europeo pa comercio liber, despues di e fracaso di e negociacionnan na Brussel no mester desarolla iniciativanan nobo na formamentu di contactonan cu e Comunidad Economico Europeo. Awor nan mester laga e Comunidad Economico Europeo mes haci esey, asina el a bisa.

Segun profesor Lange nan lo comprende malu si e asociacion lo trata pa cuminsa negociacionnan nobo qu e comunidad.

E Minister sueco ta na Ginebra. na vispera di e reunion di ministerraad di e asociacion Europeo pa comercio. E minister di exterior di Austria. Kreisky. quende tambe ta na Ginebra pa asisti na e reunion di ministerraad di Eva. qu ta cuminsa majan. a bisa na su yegada qu Austria lo sigui haci esfuerzo pa miembro asocia di e Mercado Comun di Europa. El a bisa qu e fracaso na Brussel no a cambia nada na e posicion ey.

MALAKKA E INDONESIA

KOEALA LOEMPOER. 18 febr. — Gobierno di e Federacion di Malakka ta considera pa bolbe trece servicio militar obligatorio en bista di e actitud di Indonesia contra di e plannan pa forma un Federacion di Malakka.

Asina un portavoz a bisa awe na Koeala Loempoer. entre tantu e partido di oposicion — un agrupacion extremo izquierdo — a haci un yamamentu riba e gobierno. Nan quier pa presenta e conflicto qu Indonesia den Nacionnan Uni pa yega na un areglo pacifico.

ESTUDIANTENAN DI IRAK TA PROTESTA

LONDEN. 18 febr. — 350 estudiante di Irak na Inglaterra a haci un yamamentu na Nacionnan Uni y Cruz Roja internacional pa pone un fin na e sucesonan sangriento y crueldadnan qu ta tumando lugar na Irak.

Segun e declaracion menciona nan ta amenazando bida di miles di hendenan qu ta inocente.

E estudiantenan a manda un telegram qu mesun contenido pa e gobierno na Bagdad.

TERCER FAHA DI RAYANAN ROND DI MUNDU

Cientificonan rusó a descubri qu yudanza di e satelite Mars qa nan a lanza dia prome di november di anja pasá. qu tin un tercer faha di rayanan rond di mundu. den cual e partinan peligroso ta muchu mas grandi qu den e dos otro fahanan.

Pero e faha aqui no ta trece peliger pa astronautonan. E faha ta na e dos poolnan mas serca di mundu mientras qu na Ecuador e faha ta mas leu foi di mundu.

NACIONALISACION DI MINA NA MEXICO

Wall Street Journal a anuncia cu gobierno ta preparando un decreto pa. despues cu e ministerio Mejicano di Finanzas y president dje republica. duna nan aprobacion. contribui pa forma solucion di kestionnan en relacion cu nacionalisacion di minanan stranhero den e pais.

Segun e corant. e decreto a hanja ultimamente aprobacion di minister di Propiedadnan Nacional. Nan a propone e donjonan stranhero di empresanan minero. pa pone 51 porciento di nan propiedad na un banco Mejicano. esta si nan hanja cumprado pa nan propiedad.

Un ley Mejicano instala dos anja pasa ta provisiona den garantianan enorme di belasting pa companianan minero cu ta pa 51 porciento den man di Mejicanonan.

COMPLOT NOBO CONTRA DE GAULLE

PARIS. 18 febr. — En relacion cu un conspiracion nobo contra bida di general De Gaulle nan a haci ayera mainta na Paris un cantidad di arestacion. asina circulonan di gobierno a anuncia ayera mainta.

Nan a publica e noticia despues di un ola di rumor den capital Frances segun cual nan tabata pa comete ayera mainta un atentado riba bida di president De Gaulle durante su bishita na e academia militar na Paris.

Nan no a anuncia inmediatamente cuantu persona nan a aresta. Segun noticianan no segura nan a aresta 3 o 4 oficial altu.

TRANSKEI TIN DIFICULTAD

KAAPSTAD. 18 febr. — E polis di seguridad di Zuid Africa a descubri den distrito Kentani na Transkei un grupo di mas o menos 30 hende di colo. cu tin mesun opinionnan cu e tribu Poqo, un organisacion terrorista.

Segun e funcionario di polis coronel Frans Rossouw. cu a anuncia esaki. e grupo aki ta consisti di alumnonan di lager y middelbare school. Nan a aresta 15 di nan.

Polis a detene diahuebs ocho hende di colo despues di e bringamentunan entre miembronan di Poqo y partidarionan di Matazima. hefe dje gobierno local di Transkei. Nan ta kere. cu Poqo tin idea di mata Matazima. pasobra e kier caba cu e movimentu aki den su territorio.

En relacion cu asesinato riba e cincu hendenan blancu na Engcobo. siman pasa. polis a aresta na Oemtata seis hende di colo. Actualmente nan a detene en total 17 persona.

NAN A RESTABLECE COMUNICACION AEREA CAIRO—BAGDAD

CAIRO. 18 febr. — Ayera nan a restablece e comunicacion aerea entre Cairo y Bagdad despues cu nan a kibranan tres anja y mei pasa. asina e agencia di prensa di Mediano Oriente a anuncia.

E aeropuerto di Cairo a hanja oficialmente permit pa reanuda e servicionan mientras nan ta spera rina un acuerdo di aviacion entre ambos pais.

VORST NA EUROPA

DEN HAAG. 18 febr. — Despues cu sneeuw a cuminza dirti e siman aki na Europa. vorst a bolbe cai aden diahuebs anochi. Temperaturanan ta varia di 4 te 12 grado. Nan ta spera cu e vorst aki lo dura 30 dia.

ROBO NA CARACAS

CARACAS. 18 febr. — Diahuebs e bandidonan a tira mata den un centro frecuenta di Caracas dos personal di oficina enfrente di un edificio di banco Canades. caminda nan a caba di cobra un cheque di 20.000 bolivar.

Polis a anuncia. cu nan a aresta un dje ladronnan. E otro a logra scapa den e multitud.

PRESIDENT DOMINICANO TA SALI FOI HULANDA

SCHIPHOL. 18 febr. — Despues di un bishita di dos dia na Hulanda e president nobo dje Republica Dominicana. Juan Bosch a sali cu un avion di K.L.M. foi Schiphol pa New York. Su minister di Comercio. dr. Diego Bordas. ta companjele.

Durante nan presencia cortico nan tabata presente na un comementu cu minister president De Quay. minister Luns. minister plenipotenciario di Antillas Neerlandesas y Surinam. sr. W. F. M. Lampe y dr. R. H. Pos.

Tabata tambe presente e gran oficial di Camara Civil di La Reina. jhr. De Graeff.

Na ocasion di 45 aniversario di ehercito di Union Sovietica cual lo warde celebra dia 23 di februari p.v. na Moscu. e autoridadnan Ruso a lamta un pida di e veló cu ta cubri e secretonan militar di raket. Esaki ta un portret di un raket cu ta na punto di bai den laria mientras dos militar Sovietico ta busca caminda pa corre.



BOET PA MALTRATO DI SENJORA

ORANJESTAD. 18 februari. — Un otro acusado cu no a presenta ayera mainta pa e tratamento publico di su caso tabata E.F. kende anja pasa a maltrata su senjora.

Dia 14 di november anja pasa E. F. a maltrata su senjora den Bernhardstraat na San Nicolaas door di dal'e un mokete. F. a declara na polis cu su sla tabata man habri y no cu mokete sera. Un testigo y tambe un polis sinembargo a declara di a mira F. usa su mokete sera.

Fiscal mr. S. H. Tjon Ajong a pidi castigo di fls. 50.— di boet o 10 dia sera. Huez a sentencia acusado conforme cu locual e fiscal a pidi.

UN SIMAN SERA PA KIBRAMENTO DI CAHA DI PLACA

ORANJESTAD. 18 februari. — Sentencia a ser pasa ayera mainta den caso di A.N. kende dia 15 di december a kibra e caba di placa den refresqueria Hortensia den Wilhelminastraat na Oranjestad.

E acusado aki no a presenta na e sesion di ayera mainta y fiscal Sr. S. H. Tjon Ajong mester a haci su pidimento di castigo rapidamente y a demanda 1 luna sera.

Huez mr. Swanenburg a sentencia e acusado ausente pa cuater siman di cual tres siman ta condicional cu tempo di prueba di 3 anja y cu e condicion cu acusado tin cu paga e gastonan di e caba di placa. fls. 195.—. na e refresqueria denter di seis luna.

DOS ANJA PA DELITO IMMORAL

ORANJESTAD. 18 februari. — Huez den Prome Instancia. mr. B. Swanenburg ayera mainta a duna sentencia den caso di J.C.St.J.. di 22 anja kende algun tempu pasa a comete delitonan immoral c'un hobencita menor di edad.

Dos siman pasa fiscal a pidi castigo di dos anja sera. kitando e tempo cu ya acusado a pasa sera. esaki for di 26 di december di anja pasa. Ayera mainta e sentencia di mr. Swanenburg tabata igual na locual e fiscal a demanda.

UN LUNA PA DESTRUCCION DI PORTRET DEN LIJSHI

ORANJESTAD. 18 februari. — E conocido G.B.. for di San Nicolaas ayera mainta a worde sentencia pa 1 siman sera. pa motibo cu na oktober anja pasa el a destrai un portret den su lijshi.

G.B. kende su kaarchi straf ta menciona hopi delitonan caba. tambe a keda sin presenta ayera mainta. Aunke cu balor di e lijshi ta solamente fls. 2.50 e castigo cu fiscal a pidi tabata di 1 luna sera. Acusado su kaarchi straf a juda hopi den esaki.

INSTALLACION DI AWA ILLEGAL: 1 SIMAN SERA

ORANJESTAD. 18 februari. — Huez ayera mainta a condena e acusado ausento G.T. pa 1 siman sera. pa motibo cu na luna di december anja pasa el a pone un installacion di awa illegal na su cas y cu esaki a consumi awa di gobierno sin paga.

E sentencia di huez tabata mescos cu fiscal a pidi.

BO HOROSCOPO PERSONAL

ARIES
21 Maart — 20 April

Laga bo pon... ner tuma inici... tiva e weekend aki. sali pa bus... contacto awe no... chi.

TAURUS
21 April — 20 Mei

Awe bo por ha... si bon negoshi... bo combina c... otronan, un bo... dia pa compra...

GEMINI
21 Mei — 20 Juni

Lo tin mas i... teres pa diversion den dianan ven... dero. bo ta ri... bi bishita.

CANCER
21 Juni — 22 Juli

Bo lo word... ocupa pa hende... nan cu ta b... bishita bo na b... trabou of na ca...

LEO
23 Juli — 22 Augustus

E weekend a... ta sumamente f... vorable pa drech... comprension e... tre abo y bo ami... stades.

VIRGO
23 Augustus — 22 September

Den oranan... mainta y at... bo por logra m... pa drecha ... asuntonan ... placa.

LIBRA
23 September — 22 Oktober

Awor bo ... mihor opinion ... ba tur asunton... y bo por actu... sano y intelige... te.

SCORPIO
23 Oktober — 22 November

Probablemen... bo ta sinti bo m... solitario. alaw... bo ta desea s... siego. Tene b... atras.

SAGITARIUS
23 November — 21 December

Un hende ... bo lo topa ... prome biaha. p... resulta mashi i... teresante pa b...

CAPRICORNIUS
22 December — 19 Januari

Bo ta den bo... posicion pa ha... progrese cu b... carrera of amb... cionnan.

ACUARIUS
20 Januari — 18 Februari

Aspectonan ... sumamente fav... rable pa han... ideanan bon ... ricibi noticianan...

19 Februari — 20 Maart
PISCES

Awe bo mest... ta mas discre... ora ta trata ... asuntonan per... nal.

FORMOSA Y CHINA COMUNISTA

TAIPEH. 18 febr. — Preside... Tsjang Kai Sjek no a pensa nunca riba un eventual ataque puro milit... di China nacionalista contra conti... nente Chines for di Formosa, asina un miebro importante di e partid... Kwomingtang a declara ayera na Taipeh.

Un tal accion no ta oportuno. a... na el a bisa. Un accion militar lo fracasa si e no tin apoyo di pobla... cion di e continente.

Segun e portavoz president Tsjiang Kai Sjek quier spera riba malcon... tentu entre e poblacion di China co... munista y e quier lanta centronan di resistencia cu yudanza di trupanan especial di comando, prome cu nan cuminsa cu accionnan di trupanan regular di ehercito nacionalista.